

Филип Новосел

PhD, научный сотрудник, Хорватский институт истории, Загреб, Хорватия. Opatička, 10, Zagreb, 10000.
E-mail: fnovosel1@gmail.com

Новые материалы об адмирале русской службы Матии Змаевиче в Государственном архиве в Задаре

В правление Петра I Российская империя и Венецианская республика поддерживали связи в различных сферах деятельности. В первую очередь они строили отношения на взаимодействии в морском деле, причем подданные Серениссимы сыграли большую роль в создании современного русского флота, передавая свои знания и опыт. Из этих венецианских подданных особо проявили себя выходцы с восточного побережья Адриатики, среди которых особенно выделялся моряк Матия Змаевич (1680–1735), представитель влиятельной семьи мореходов из Пераста в Которском заливе. Матия находился на службе в России в эпоху Петра Великого и его преемников и достиг чина адмирала, заложив фундамент для последующего строительства русского черноморского флота. Статья вводит в научный оборот новые архивные сведения об этой интересной и неординарной личности. Речь идет о документах, хранящихся в фонде «Семейство Караман», находящемся в Государственном архиве в Задаре. Члены семьи Караман были связаны с Змаевичем, причем особенно крепкие отношения Матия и его брат Вицко Змаевич поддерживали с Матеем Караманом, который сам какое-то время проживал в России и оставил о том периоде жизни ценные письменные свидетельства. Анализ историографии по данной теме и материалов из вышеупомянутого фонда в данной статье имеет целью побудить историков к дальнейшим исследованиям жизни и трудов адмирала Матии Змаевича.

Статья представляет собой расширенный вариант доклада «Венецианский подданный, русский адмирал — Матия Змаевич и архивные источники, хранящиеся в Государственном архиве в Задаре, для исследования венецианско-русско-габсбургских отношений в первой половине XVIII в.» на конференции «Сила традиции и потенциал обновления в политической культуре Габсбургской монархии и Российской империи в XVIII — начале XX в.», проходившей 28–29 апреля 2022 г. в Екатеринбурге.

Ключевые слова: Венецианская республика, Российская империя, восточная Адриатика, XVIII век, мореплавание, архивные источники, историография

Благодарности: Автор выражает благодарность Д. Г. Полонскому и И. Шварц за помощь в работе над статьей.

Цитирование: Новосел Ф. Новые материалы об адмирале русской службы Матии Змаевиче в Государственном архиве в Задаре // Центральноевропейские исследования. 2023. Вып. 6. С. 37–62. <https://doi.org/10.31168/2619-0877.2023.6.2>.

Статья посвящена проблеме сохранности и доступности архивного наследия моряка из восточноадриатического города Пераст, дослужившегося в России до звания адмирала, Матии Змаевича (1680–1735), чей жизненный путь олицетворяет связь венецианской традиции мореплавания с Россией как зарождающейся морской державой. На основании анализа ранее не привлекавшихся к изучению его биографии архивных фондов в статье представлены некоторые перспективы исследования венецианско-российских отношений периода правления Петра I. Матия Змаевич — это небезызвестная фигура в историографии. Его жизнь и деятельность уже привлекали ученых. Поэтому в первой части статьи представлен обзор как работ, в которых реконструировалась биография Змаевича, так и публикаций архивных документов, сделавших источники доступнее широкому кругу исследователей. Во второй части статьи я покажу дальнейшие возможности для исследования на основании ранее не привлекавшихся материалов.

подавляющее большинство документов для изучения темы венецианско-российских отношений находится в архивах Российской Федерации и Государственном архиве Венеции (*Archivio di Stato di Venezia*)¹. Однако не менее полезны могут оказаться и архивы государств, которые в прошлом хотя бы частично входили в состав Серениссимы². Статья основана на материалах, хранящихся в одном из архивов на территории бывших венецианских «морских владений» (*Stato da mar*) — Государственного архива в Задаре. Основное внимание уделено фонду «Семья Караман»³, содержащему наследие

¹ О некоторых возможностях см., например: Longworth 1986: 380–400; Ястребов 2021: 172–190.

² *Серениссима* — от венецианск. *La Serenissima Repubblica di Venezia* (Пресветлейшая Венецианская республика), имя, под которым была известна Венецианская республика (*прим. перев.*).

³ HR-DAZD-495. Obitelj Karaman.

этой семьи, отдельные представители которой были тесно связаны со Змаевичами, в том числе с Матией. По какой-то причине фонд остался незамеченным историками, которые ранее искали информацию о Матии Змаевиче в Государственном архиве в Задаре. Новые материалы позволят определить направление дальнейшего изучения этой чрезвычайно сложной личности, а также обратить внимание на важность более широкого пространственно-временного контекста, в котором Матия Змаевич жил и трудился.

Матия Змаевич и связи Венецианской республики с Россией

Связи между подданными венецианских дождей и русских великих князей/царей существовали издревле. Эти контакты, не будучи слишком крепкими и регулярными, берут начало в XV в., тогда как во второй половине XVII в. они усилились, особенно в рамках совместной борьбы против Османской империи⁴. Время правления Петра I — в контексте его путешествий по Европе и колоссальных усилий по созданию русского флота — стало периодом, когда Серениссима, государство с давними традициями мореходства и господством на Средиземном море, оказалось весьма полезным для русского царя⁵. Венецианские власти были открыты для сотрудничества и выражали готовность взять на себя труд помочь русским освоить навигацию. Однако помимо собственно знаний, которые имелись и у других европейских морских держав, этнически пестрая Венецианская республика могла легче преодолеть языковой барьер благодаря славянским подданным с восточного побережья Адриатики. Поэтому для такой работы привлекались уроженцы провинции Далмация и Албания, а среди них наиболее заметную роль играли моряки из Которского залива, в первую очередь из небольшого, но развитого морского центра Пераста, откуда был родом и Матия Змаевич⁶.

Считается, что которские моряки играли роль наставников будущих русских мореплавателей уже в конце XVII в., в период правления Петра I⁷. Начальный период контактов русских с венецианскими

⁴ Подробнее см.: Florinsky 1961: 264–265; Longworth 1986: 380; Lane: 2007: 438; Arbel 2013: 180–181.

⁵ Alexander 1997: 92; Norwich 1989: 572; Scarabello 2007: 621.

⁶ Kovačević 1984: 123–139.

⁷ Fisković 1975: 13–18; Milošević 2008: 225–227; Kovačević 2013: 84.

подданными из Которского залива нашел отражение в работе Марко Мартиновича (1663–1716)⁸. Этот капитан и математик из Пераста отвечал за обучение 17 русских воспитанников, отправленных в Венецию для изучения навигации. После пребывания там он отвез их в Пераст, где они продолжили образование в местной, предположительно частной, школе, а в рамках практической части обучения ходили вместе с капитаном по Адриатике⁹. Деятельность Мартиновича не была единственным эпизодом в контексте венецианско-российских отношений. Без всякого преувеличения можно сказать, что он фактически заложил основы связей России с восточной Адриатикой. С тех пор они развивались на протяжении всего XVIII в. С появлением россиян многие венецианские подданные из восточной Адриатики, среди которых важную роль продолжали играть которцы, отправлялись в Россию и участвовали в деятельности, связанной с развитием торгового и военного мореплавания, хотя в дополнение к военному и морскому аспектам не следует упускать из вида купцов, ученых или миссионеров¹⁰. Но если говорить о мореплавании, судьбу переселенцев довольно сложно отследить, поскольку имена их по большей части неизвестны: они служили на кораблях моряками или на верфях простыми рабочими¹¹. Тем не менее некоторым удалось сделать примечательную карьеру и не только пассивно участвовать в реализации планов российских государей ввести Россию в круг европейских морских держав, но и самим, обладая знаниями и навыками, полученными в родном краю, активно способствовать развитию русского флота. Среди них прямым преемником Марко Мартиновича, безусловно, является еще один уроженец Пераста — Матия Змаевич.

Родившись в 1680 г. в Перасте, в известной семье с мореходными традициями, Матия с раннего возраста обучался навыкам

⁸ Хотя речь здесь идет исключительно о венецианских подданных из Которского залива, в целом Россия раньше имела связи и с черногорцами. Подробнее на сербохорватском, например, см.: Јовановић 1949: 120–133; Kovačević 1984: 64–68.

⁹ О Марке Мартиновиче, например, см.: Milošević 1957, 113–114; Лалашевић 1974: 25–38; Milošević 2008: 227–245. О нем как наставнике воспитанников из России см.: Brajković 1973: 115–119.

¹⁰ Например, см.: Foretić 1962: 305–310; Mijušković 1972: 156–164; Мартиновић 1975: 41; Kovačević 2013: 88–92. О людях, не имевших отношения к мореходной деятельности, см.: Дучић 1969; Stipetić 1980: 539–546; Milošević 2008: 251–260; Zlodi 2013: 499–500.

¹¹ Kovačević 2013: 88.

навигации — ходил с отцом на его торговых судах¹². Но в 1709 г. произошёл инцидент, наложивший отпечаток на дальнейший жизненный путь Матии: он принял участие в неудачном заговоре против городского капитана Вицко Буйовича (1660–1709) — в историю он вошел как крайне авторитарный правитель — за что был приговорен к смертной казни¹³. Спасаясь, сначала он бежал на территорию Дубровницкой республики, а затем — в Стамбул, где попросил защиты у русского консула Петра Андреевича Толстого (1645–1729), с которым ранее познакомился в родном городе. Однако события приняли весьма неблагоприятный оборот: из-за русско-турецкой войны (1710–1711) Змаевич и Толстой в конце 1711 г. попали в тюрьму по обвинению в шпионаже и провели там год. Хорошо узнав его за период совместного заключения, Толстой рекомендовал Змаевича царю Петру, который пригласил Матию к себе на службу, на что тот согласился, не имея, в сущности, иного выбора. 1714 год и битва при Гангуте¹⁴ стали вехой в карьере Матии Змаевича на русской службе. С тех пор Змаевич играл важную роль в Северной войне (1700–1721) как успешный военачальник, быстро продвигавшийся по службе. Вскоре после войны, в 1723 г., ему была отведена ведущая роль в создании флота на Дону, что он успешно реализовал. Благодаря талантам организатора и навыкам мореплавателя Змаевич вошел в русскую придворную элиту. Ему была оказана честь нести Казанскую корону на похоронах Петра Великого в 1725 г., а Екатерина I назначила его адмиралом и наградила орденом Святого Александра Невского. Но после смерти Екатерины Змаевич, по-видимому, впал в немилость, был обвинен в растрате государственных денег и второй раз в жизни осужден на казнь. Тем не менее, позднее был помилован и сначала назначен губернатором Астрахани, а затем отправлен в Воронеж и, наконец, в Тавров¹⁵, где руководил новым крупным проектом — организацией русского черноморского флота. В Таврове он и умер в 1735 г., оставив работу незавершенной, и был похоронен в Москве в католической церкви Св. Людовика. Его брат Вицко (1670–1745), архиепископ Задара, построил усыпальницу рядом

¹² На русском языке см.: Берх 1832: 1–48; Веселаго (сост.) 1885: 153–155.

¹³ О Вицко Буйовиче и заговоре против него подробнее см.: Milošević 1935: 315–317; Butoras 1952: 361–381; Moravec 1958: 72.

¹⁴ Об участии Змаевича в сражении см.: Кротов 1996: 137–141.

¹⁵ *Тавров* — город близ Воронежа, ныне микрорайон в его черте (*прим. перев.*).

со своей в пресвитерии церкви Богоматери Здравия в Задаре, но так и не смог перенести туда останки брата.

Западная историография проявляла определенный интерес к роли Венецианской республики в реализации планов Петра Великого по модернизации государства¹⁶, поэтому данные о Матии Змаевиче (*Ismaitvitz, Smaiewitz*) встречаются в документальных изданиях, подобных мемуарам Джона Дена¹⁷ или Питера Генри Брюса¹⁸. Российская историография существенно лучше знакома с темой¹⁹. Тем не менее именно югославские, а после распада Югославии сначала черногорские, а затем сербские и хорватские историки оценили Матию Змаевича по достоинству. Значительная часть оригинальных архивных исследований была проведена в период между двумя мировыми войнами, при этом наряду с Антуном Милошевичем наибольший вклад внес Павао Буторац, и впоследствии историки в значительной степени опирались на результаты их исследований²⁰. Таким образом, хотя югославские и постъюгославские историки второй половины XX — начала XXI в. изучали личность и жизненный путь Матии Змаевича, они редко выходили за рамки стандартных биографических штудий, притом часто опирались на устаревшие данные. Помимо этого своего рода рекапитуляций его биографии в работах Милоша Милошевича, Новака

¹⁶ См., например: Hughes 1998: 84, 170, 443.

¹⁷ В 1897 г., на два года ранее публикации оригинала, на русском языке увидела свет книга: История Российского флота в царствование Петра Великого / перевел с не-изданной английской рукописи гр. Е. Путятин. СПб.: склад у В. А. Березовского, 1897. 108 с. Ср.: History of the Russian fleet during the reign of Peter the Great by contemporary Englishman (1724) / ed. by C. A. G. Bridge. London: Navy Records Society, 1899. 161 p. Имя английского моряка — Джон Ден — было установлено в 1936 г., а критическое переиздание мемуаров на русском языке увидело свет в конце прошлого столетия, см.: Д. Ден. История Российского флота в царствование Петра Великого / пер. с англ. Е. Е. Путятин; вст. ст., науч. редакция и уточнение перевода, примеч. П. А. Кротова. СПб.: Историческая иллюстрация, 1999. Ден характеризовал Змаевича как «человека благородного и хорошего солдата» (С. 111).

¹⁸ См. изданные посмертно мемуары П. Г. Брюса: Memoirs of Peter Henry Bruce a military officer in the services of Prussia, Russia, and Great Britain... Dublin, 1783. P. 150.

¹⁹ Здесь я опираюсь на работы иностранных историков, которые использовали и цитировали российскую историографию, см.: Злокович 1952: 58; Foretić 1962: 306; Мильанић 1972: 145, 148–149; Hughes 1998: 84. Из публикаций биографического характера на русском языке см., например: Скрицкий 1998; Антошина 2013.

²⁰ Butorac 1928a: 111–113; Butorac 1928b: 133–137; Butorac 1928c: 35–62; Butorac 1934: 241–254; Milošević 1935a: 315–319; Milošević 1935b: 368–372. О еще более ранних упоминаниях Матии Змаевича в историографии (за период XIX в.) см.: Butorac 1934: 254.

Р. Милянчица, Предрага Ковачевича, Йована Мартиновича и ряда других историков, которые в большей или меньшей степени касались биографии Змаевича, в тематическом блоке сборника Которской секции Общества историков Черногории²¹, а также исследователей, лишь мимоходом упоминавших его имя в работах, посвященных другим членам семьи Змаевич²², стоит отдельно выделить труд М. Милошевича. Хотя он не привлек архивный материал, но критически подошел к сложившейся историографической традиции изучения феномена Матии Змаевича и поставил вопросы, некоторые из которых указали на недостаточную степень изученности богатых архивных материалов²³.

Помимо собственно реконструкции биографии Матии Змаевича, периодически публиковались важные архивные документы. Наряду с письменным наследием самого Змаевича, например перепиской, меньшую часть которой опубликовал Августин Тайнер (1804–1874), а большую впоследствии заново издал П. Буторац, были критически обработаны и напечатаны его завещание вместе с кодициллом²⁴ и материалы, вышедшие из-под пера современников, — сообщения из России Матея²⁵ Карамана (1700–1771) и Вицко Змаевича²⁶. Кроме того, днев-

²¹ Ивошевић 1985: 111–112; Мариновић 1985: 113–119; Брајковић 1985: 121–134; Ковачевић 1985: 135–143; Матовић 1985: 145–152; Форетић 1985: 153–164; Бољевић-Вулековић 1985: 165–176; Лалошевић 1985: 177–187; Луетић 1985: 189–191. Кроме того, был издан и отдельный сборник с теми же самыми текстами: Бољевић-Вулековић (ред.) 1985.

²² См., напр.: Ковијанић 1962: 65–78; Babić 2016: 300–303; Ćoralić 2004: 238; Ćoralić 2018: 23–24; Dundović 2021: 59–60.

²³ Milošević 2008: 245–250.

²⁴ В римском праве кодицилл, подтвержденный в завещании (*codicillus testamento confirmatus*), представлял собой приложение к завещанию в форме простого письма к наследнику; он имел силу, даже если был составлен до завещания, лишь бы в этом последнем завещатель подтвердил кодицилл (*прим. перев.*).

²⁵ В историографии закрепилось разное написание имен этих, по сути, тезок: *Матия* Змаевич, но *Матей* Караман.

²⁶ О корреспонденции Матии Змаевича см.: *Vetera monumenta Slavorum meridionalium* / ed. A. Theiner. Zagreb: Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti, 1875. Vol. 2. P. 246–247; Butorac 1948a: 61–83. Четыре года спустя Игнатие Злокович привел перевод одного из писем, опубликованных Буторацем (см.: Злоковић 1952: 52–58). О завещании Матии Змаевича см.: Milošević 1948: 101–109. Выборка из других материалов, связанных с Матией Змаевичем, см.: Zmajević V. Lettera Politico Morale di Monsignore Vincenzo Antonio Zmajevich fu Arcivescovo di Zara in Dalmazia scritta ad un suo fratello capitano nella flotta al servizio della S. R. M. di Pietro I. Il grande Czar delle Russie. Yverdon: Niccolo Alberto Piazza, 1778. 39 p.; Butorac 1948b: 85–99.

ник Петра Андреевича Толстого (1645–1729) о путешествиях по Венецианской республике, хотя он относится только к периоду до 1699 г. и в нем нет упоминаний о Матии Змаевиче, также является ценным источником о том времени, поэтому его не следует упускать из виду²⁷.

Сколько же архивных материалов было использовано до сих пор для изучения Матии Змаевича и его времени? Похоже, что на самом деле только небольшая часть, что подтверждает детальный обзор российских архивов, выполненный и опубликованный Й. Мартиновичем после поездки в Москву и Ленинград в 1975 г.²⁸ Он насчитал более 40 описей бесценного и тематически разнообразного архивного материала, который касается не только Матии, но и ряда других моряков из Восточной Адриатики, служивших в России. Хотя Мартинович упомянул в отчете, что он сделал микрофильмы части просмотренных им документов, к сожалению, почти ничего из этого не было использовано ни самим Мартиновичем в его более поздних исследованиях, ни последующими поколениями историков, а материалы из тех архивов до сих пор не опубликованы. Также, конечно, следует помнить и про шведские архивы, которые, по мнению некоторых историков, могут хранить сведения об участии Змаевича в Северной войне²⁹. Наконец, нужно сказать, что Матия Змаевич, помимо письменных свидетельств, оставил и некоторые ценные предметы, включая свой портрет, но до нашего времени дошла только часть этих предметов, хранящаяся в музеях³⁰.

В общем, основные эпизоды жизни Матии Змаевича характеризуют его как весьма интересного и сложного человека с неоднозначной репутацией (обвинения в убийстве, растрата казенных денег). Жизненный путь Змаевича не только рассказывает об истории русского мореплавания, но и раскрывает географическую и социальную

²⁷ В статье использован английский перевод и русское издание 1992 г., см.: The travel diary of Peter Tolstoi. A Muscovite in early modern Europe / trans. M. J. Okenfuss. DeKalb: Northern Illinois University Press, 1987. 359 p.; Путешествие стольника П. А. Толстого по Европе 1697–1699 / под ред. Л. А. Ольшевской, С. Н. Травникова. Москва: Наука, 1992. 380 с. Комментарии югославской историографии о Толстом и его дневнике, см.: Ковачевић 1974: 43–51; Foretić 1974: 53–63; Kovačević 1984: 69–75.

²⁸ Мартиновић 1975: 31–47. Как пример анализа российских источников см.: Мартиновић 1977: 25–35; Kovačević 1984: 130–135.

²⁹ Матовић 1985: 145–152.

³⁰ Подробнее об упомянутых предметах см.: Брајковић 1985: 132–133; Milošević 2008: 250–251. О портрете см.: Butorac 2011: 670; Babić 2016: 300–301.

мобильность человека раннего Нового времени, связи России с Венецианской республикой и, наконец, дает информацию об отношениях православной и католической церквей³¹, а также об идеях славянского единства. Современная историография признала это, уделяя внимание непосредственно Матии Змаевичу. Но, как подчеркнул М. Милошевич, все еще остается большое количество неизученных материалов, имеющих отношение к перастскому капитану³². Поэтому, в связи с тем, что значение Матии Змаевича в контексте венецианско-русских отношений еще далеко не полностью исследовано, следующая часть работы посвящена как раз проблеме неизученного архивного материала, связанного с этим выдающимся человеком.

О фонде «Семья Караман» в Государственном архиве в Задаре

До сих пор основными материалами венецианского происхождения к биографии Матии Змаевича служили архивы в Перасте и в Которе, а также частные собрания. Хотя занимавшиеся семьей Змаевич историки наряду с которскими и другими архивами также исследовали материалы в Государственном архиве и Научной библиотеке Задара (в каждой из этих институций хранится по копии завещания Матии Змаевича), фонд, которому далее уделено внимание, по какой-то причине оставался вне поля зрения.

Фонд «Семья Караман» является частью более крупного собрания материалов, которое хранится в Государственном архиве в Задаре под названием «Семейные архивные фонды». Его материалы относятся к истории известной семьи Караман из Сплита и по большей части состоят из сочинений Матея Карамана³³, его племянника Антуна и, в гораздо меньшей степени, некоторых из их наследников. Всего фонд содержит 17 описей довольно разнообразных материалов, хронологически охвативших период с начала XVII в. до конца XIX в. Сохранившиеся документы написаны на латинском, итальянском и хорватском языках. Создание фонда связано с Матеем Караманом, который завещал свои сочинения племяннику Антуну, а тот

³¹ См., например: Самыловская 2016: 61–62, 69, 75, 84, 110.

³² Milošević 2008: 248–249.

³³ На русском языке см.: Немировский 2005: 23–24; Самыловская 2016: 27–28.

присоединил к ним свои собственные и семейные сочинения, в то время как более поздние материалы, по-видимому, были добавлены к наследию Матея и Антуна современными архивистами³⁴. Непосредственно относящаяся к Матии Змаевичу часть принадлежит Матею Караману — ученому, священнику, а позже задарскому архиепископу.

Но какое отношение все это имеет к Матии Змаевичу? Помимо того, что Матей Караман был современником Змаевича (родился в Сплите в 1700 г.), он был связан по церковной линии с братом Змаевича — Вицко³⁵, сменившим в должности задарского архиепископа в 1745 г. Важно подчеркнуть, что Караман провел часть жизни в России в период, когда Змаевич уже находился в составе малочисленной группы проживавших в России венецианских подданных из Восточной Адриатики, не связанных с морской службой. Так, по настоянию Вицко Змаевича Конгрегация пропаганды веры отправила Карамана с миссией в Россию в 1732 г.³⁶, где он и познакомился с Матией Змаевичем и до самой смерти адмирала был его духовником. В России он находился до 1738 г., а затем вернулся в Далмацию, где и умер в 1771 г.³⁷ О том, насколько они были связаны, свидетельствует тот факт, что Змаевич оставил духовнику имущество по завещанию (легат) и назначил его, как следует из кодицилла³⁸, душеприказчиком. Эти материалы, возможно, не вызвали бы столько интереса, если бы существовал отдельный фонд семьи Змаевич. Именно поэтому наследие семьи Караман и особенно Матея приобретает особое значение.

Часть фонда «Семья Караман», относящаяся к Матею Караману, занимает первые четыре с половиной описи документов различного содержания, написанных на латинском и итальянском языке, хорошо сохранившихся без серьезных повреждений. Первая

³⁴ Kolanović (ur.), 2014b: 556–559.

³⁵ Письмо М. Змаевича от 2 мая 1714 г., адресованное Святому Престолу, где Вицко упомянут как брат, см.: *Theiner A. Monuments historiques relatifs aux règnes d'Alexis Michaélowitch, Féodor III et Pierre le Grand czars de Russie, extraits des archives du Vatican et de Naples. Rome: Imprimerie du Vatican, 1859. P. 468.*

³⁶ Е. А. Самыловская предположила, что М. Караман прибыл в Россию в 1730 г. Этот вопрос нуждается в дальнейшем прояснении. См.: Самыловская 2016: 27.

³⁷ Подробнее о биографии Матея Карамана см.: Japundžić 1961; Čošković 2009: 75–77.

³⁸ Milošević 1935: 371; Milošević 1948: 102.

опись содержит личные документы: в первую очередь, церковной тематики, затем всевозможные квитанции (расписки) и перечни расходов, и, наконец, документы о миссии в России и рукописи работ о православных³⁹. Тем не менее, большую часть его наследия составляет обширная служебная и частная переписка с различными лицами, насчитывающая примерно 170 писем, написанных Караманом или полученных им от других лиц⁴⁰. Из писем становятся ясны тесные связи Карамана с разными церковными деятелями на территории всей Венецианской республики, а также со Святым престолом в Риме, хотя нет недостатка и в корреспонденции с представителями светских элит. Кроме того, неполный отчет о его миссии в России и отдельный расширенный текст о «рутенах из Польши» также содержат сведения о религиозных событиях⁴¹. К сожалению для биографов М. Змаевича, большая часть наследия Матея Карамана относится к периоду после смерти адмирала.

Следов переписки Матии Змаевича с Матеем Караманом в фонде нет. Хотя Караман был духовником адмирала, их личные встречи в силу служебных обязанностей, требовавших частых разъездов, были редки, и вопрос о возможном обмене письмами не представляется праздным. Змаевич все-таки косвенно упоминается в письме Караману на латинском языке от францисканца отца Фабиана, отправленном из Москвы и датированном 1 декабря 1735 г.⁴² В нем сообщается о смерти и погребении Матии Змаевича. Хотя автор не привел подробностей, таких как точное место захоронения, все-таки подчеркнул, что «его превосходительство господин вице-адмирал Змаевич» (*Excellentissimo Domino Vice Admiralī Ismajeviz*) (!) был похоронен в католической церкви в Москве по католическому обряду, а затем хвалил его достоинства, особо выделяя при этом приверженность католической вере, что, очевидно, было важно для католического священника, находившегося в преимущественно православной среде. Некоторые подробности можно также найти в других работах

³⁹ HR-DAZD-495-OK. Kut. 1.

⁴⁰ Ibid. Kut. 2–5.

⁴¹ Полный отчет Матея Карамана из России, по свидетельству о. Павла Пирлинга (1840–1922), находится в Архиве Конгрегации пропаганды веры (*Archivio Storico de Propaganda Fide*). Пирлинг опубликовал в своей транскрипции фрагменты этого источника, отсутствующие в задарской версии. См.: Pierling 1883: 95–113.

⁴² HR-DAZD-495. OK. Kut. 2. Dok. 1.6.1.12.

Карамана. Так, он оставил личные заметки, которые, вполне возможно, были сделаны в ходе подготовки к написанию своего рода автобиографии. В анализируемом фонде они разделены на три дела⁴³ и написаны на итальянском языке, при этом только первое дело имеет датировку — 22 января 1743 г. В первом деле, помимо указания места рождения, Караман, по сути, не дает никакой существенной информации, но в манере вступительного текста к более крупной работе почти на двух страницах широко прославляет католическую церковь и Венецианскую республику. В третьем деле он лишь в кратких намеках в записке приводит информацию о своей жизни, почти в форме современного формата *curriculum vitae*. Во втором, наиболее обширном, деле рассказывает о пребывании в России. Как и первая, эта часть также разбита на страницы архивистом и содержит всего шесть листов, по большей части исписанных с двух сторон. В самом начале Караман рассказал, что его к миссионерству в России, наряду с Конгрегацией пропаганды веры, побуждал и Вицко Змаевич, брат адмирала русского флота (*proprio fratello Kavaliere Admiraglio della flotta Moscovita*)⁴⁴. Сразу в продолжении Матей подчеркнул, что после смерти Матии Змаевича он остался без особой поддержки миссионерской работы в России, и считал это обстоятельство одним из важных факторов, из-за которых в 1737 г. он решился вернуться на родину. В дальнейшем имя Змаевича более не упоминается, Караман же продолжил рассказ, уделяя больше внимания важным для себя религиозным вопросам и литургическому языку.

Возможно, наиболее интересной оказывается другая часть фонда, которая не относится непосредственно к наследию Матей Карамана. Речь идет о деле, названном «Литературные и религиозные трактаты», в котором в отдельной папке находится сборник памятных стихов, связанных с кончиной Матии Змаевича. Этот сборник состоит из четырех листов, которые и в данном случае были разбиты на страницы архивистом⁴⁵. Вышеупомянутый сборник состоит из девяти коротких текстов, разделенных на одну эпитафию, три эпиграммы и пять сонетов, написанных на латинском, итальянском и французском языках. Автор или авторы не подписаны, хотя рукописный

⁴³ HR-DAZD-495. OK. Kut. 1. Dok. 1.1.1; 1.1.2; 1.1.3.

⁴⁴ Ibid. Dok. 1.1.2. Fol. 1r.

⁴⁵ Ibid. Kut. 13. Dok. 4.11.

текст во всем сборнике одинаков. В то же время нет информации о точной датировке, можно только с уверенностью утверждать, что они были созданы сразу после смерти Матии Змаевича, потому что из различных кратких предисловий к отдельным стихам говорится, что они были прочитаны в соборе Сплита во время поминаения почившего адмирала, которое состоялось, скорее всего, когда известие о его смерти и похоронах, проведенных в Москве, дошло до Далмации (*Celebrandosi nella Chiesa Metropolitana di Spalato la solenne commemorazione della morte di Illustrissimo Eccellentissimo Signor Matteo Zmajevich Amiraglio dell'Armata sottile di Moscovia*)⁴⁶. Если же стихи не посвящены непосредственно самому покойному, то они написаны для его брата — задарского архиепископа Вицко Змаевича (*Dedicato all'Illustrissimo, e Reuerendissimo Monsignore Zmajevich Arcivescovo di Zara, Commisario Apostolico nell'Albania etc., Fratello degnissimo del Defunto*)⁴⁷. Как и следовало ожидать от такого типа текстов, все стихи в одной и той же манере восхваляют и превозносят человеческие качества и труды Матии Змаевича. В них звучат панегирики, подчеркивающие его знания и опыт, исключительную храбрость и многочисленные заслуги перед Россией как в военное, так и в мирное время: именуют «ужасом шведов» (*Casus Svecorum Terror*)⁴⁸, но также упоминают и его вклад в развитие окраин империи (*Les armées, les Provinces qu'il en scût gouverner, / Font l'éclat de Sa Glorie, et le font vénérable*)⁴⁹. При этом в каждом стихе подчеркивается его далматинское и славянское (или иллирское — *Natione Illyrico*)⁵⁰ происхождение, что понятно, учитывая, что такая выдающаяся личность являлась гордостью для местного населения восточного побережья Адриатического моря.

К сожалению, представленный здесь материал — это все, что можно найти о Матии Змаевиче в довольно обширном собрании работ его современника и духовника Матая Карамана, как и в целом в архиве

⁴⁶ HR-DAZD-495. OK. Fol. 2r. Ср.: *En occasion du Funeral fait par Monseigneur Archevique de Spalato dans l'Eglise Cattedrale pour la Mort de Son Excellence Monsieur le Cavalier Matthieu Zmajevich, Admirail de la Flotte subtile, Intendant General des Finances, Surintendant des Arsenaux, et Gouverneur de trois Provinces dans le Vaste Empire de la Moscovie* (Ibid. Fol. 3r.) Практически идентичный текст на итальянском языке, без упоминания архиепископа, находится на листе 4r.

⁴⁷ Ibid. Fol. 2v.

⁴⁸ Ibid. Fol. 1r.

⁴⁹ Ibid. Fol. 3v.

⁵⁰ Ibid. Fol. 1v.

семьи Караман. Невозможно сказать, существуют ли еще какие-либо документы, которые связывали бы этих двух венецианских подданных, проживавших в России: возможно, они ждут своего часа в других коллекциях или архивах. Не следует исключать, что когда-нибудь будут найдены новые материалы, которые дополнят те, что хранятся в фонде «Семья Караман» в Государственном архиве в Задаре. Тем временем следует руководствоваться мыслью известного французского историка Арлетт Фарж, автора книги «Вкус архива», о том, что как наличие, так и отсутствие определенной информации в архивных материалах одинаково ценны, и этот факт может послужить лучшему пониманию исследуемой темы⁵¹.

Наконец, следует сказать о материалах, которые наряду с рассмотренным здесь фондом также находятся в Задаре и связаны с Матией Змаевичем. Так, была найдена еще одна версия завещания Матии, о которой до сих пор не упоминал ни один автор, занимавшийся данной темой⁵². Несмотря на то, что завещание не содержит новой информации, после анализа рукописи этой версии и известного кодцилла становится ясно: это и есть оригинал завещания, а тот текст, который до сих пор использовался в исследованиях — его точная копия, выполненная задарским нотариусом Томассо де Франчески.

Заключение

Архивный фонд «Семья Караман» дает мало сведений к биографии Матии Змаевича как центральной темы исследования. Рассмотренное собрание документов может сказать несравнимо больше о своем создателе, чем о теме, которой посвящена статья. Сам Матей Караман как один из ряда лишь пунктирно упомянутых в статье венецианских подданных с восточного побережья Адриатики, которые по какой-то причине решили уехать в Россию, безусловно, заслуживает особого внимания, и это собрание документов нуждается в более детальной проработке. Они не позволяют сделать какие-либо эпохальные открытия, но проливают свет на некоторые детали, связанные с жизнью М. Змаевича, и еще раз подтверждают ранее известные

⁵¹ Farge 2013: 71.

⁵² HR-DAZD-31, Bilježnici Zadra, Tomasso de Franceschi 1722.–1762. Busta VII. Fasc. 7. Testamento 32.

сведения о его положении как в России, так и в венецианской провинции Далмация и Албания (на его родине, где он, очевидно, не был забыт), а также раскрывает восприятие современниками его качеств, которые обеспечили ему хорошую репутацию. Поэтому, если учесть, что любая информация, полученная в результате архивных исследований, полезна и ценна, этот фонд, конечно, заслуживает того, чтобы его использовали в дальнейших исследованиях, которые будут касаться проблематики Матии Змаевича.

Далее, следует отметить, что в Государственном архиве в Задаре и в ряде других фондов хранятся материалы, важные для изучения венецианско-русских отношений. Ведь связи между Венецианской республикой и Российской империей, очевидно, не основывались исключительно на отмеченном здесь привлечении которцев на службу. При этом уже только первоначальное «прочесывание» архивного материала, хранящегося в указанном архиве, открывает его потенциал для исследования взаимоотношений Восточной Адриатики и России на протяжении всего XVIII в. В доказательство этого утверждения можно упомянуть, например, фонд «Генеральные проведиторы»⁵³ Далмации и Албании». Уже отрывок из наследия генерального проведитора Доменико Кондулмера, в котором подробно рассказывается о русских кораблях на Адриатике в 1770 г. под командованием «русского генерала Орлова» (*Generale Moscouita Orlof*)⁵⁴ в разгар русско-турецкой войны 1768–1774 гг., показывает, что в этом огромном фонде⁵⁵ можно найти разнообразные сведения для изучения венецианско-русских отношений. В этом смысле ни в коем случае нельзя пройти мимо фонда «Венецианский драгоман», потому что в нем даже при беглом знакомстве обнаруживаются интересные и ценные материалы: такие как наблюдения за русско-османскими отношениями из написанного в 1761 г. дневника венецианского драгомана Козимо Калавро-Имберти во время его пребывания в Стамбуле или

⁵³ *Генеральный проведитор* — назначаемый руководитель крупной административно-территориальной единицы в Венецианской республике, соответствовавший генерал-губернатору или наместнику (*прим. перев.*).

⁵⁴ HR-DAZD-1. Generalni providuri za Dalmaciju i Albaniju. Domenico Condulmer 1769.–1771. Kut. 170. Dok. 80. Fil. 244г. Это сообщение также упоминает и Винко Фореич в одной из его уже цитированных здесь работ и указывает, что подобные сведения также встречаются и в других источниках, но не уточняет, в каких. См.: Foretić 1962: 307.

⁵⁵ Фонд содержит 237 описей и занимает 26 погонных метров, см.: Kolanović (ur.) 2014a: 55.

различные отчеты о русско-пруско-османских отношениях, составленные в конце столетия⁵⁶. Можно предположить, что при более детальном изучении как этих, так и других фондов, определенно будет найден ценный материал.

В заключение к представленной краткой заметке к исследованию истории венецианско-русских отношений следует немного сказать и об этой теме в контексте более широких историографических вопросов и проблем. Несомненно, и Матия Змаевич, и Матей Караман, как в целом и все остальные жители восточно-адриатического побережья под властью Серениссимы в России, представляют собой исторические феномены гораздо более масштабные и сложные, чем их образы в отдельных или коллективных биографиях. Эти биографии в большей или меньшей степени известных венецианских подданных, которые в какой-то момент XVIII в. оказались в России, очень наглядно показывают мобильность человека того времени, а также его понимание и (не)принятие реалий тогдашней принадлежности к различным этническим, конфессиональным и политическим энтитетам, таким образом создавая многослойные идентичности. Матия Змаевич, представитель местной которской элиты, венецианский, а затем русский подданный, который в далекой стране не терял связи со своей малой родиной и имел возможность сохранить религиозную принадлежность, которому в новой среде все же удалось далеко отойти от статуса «аутсайдера», в этом смысле, конечно, представляет один из многих подобных. Наконец, все эти биографии вместе говорят и о политических сдвигах на Средиземном море, отражая отношения стагнирующей Венецианской республики и Российской империи как набирающей силы державы в более широком контексте появления новых факторов, прежде всего Австрии, в Средиземноморье. Если не лично Матия Змаевич, то подобные ему люди, не принадлежавшие к высшим политическим и дипломатическим кругам, непосредственно создавали динамику вышеупомянутых исторических процессов и становились свидетелями тектонических изменений, которые происходили в Средиземноморье в конце Старого порядка (*ancien régime*).

Перевод с хорватского А. М. Дронова

⁵⁶ О драгомане Козимо Калавро-Имберти см.: HR-DAZD-2. Mletački dragoman. Kut. 30. Fil. 109. О разных сообщениях, связанных с Россией, см.: Ibid. Kut. 46. Fil. 131.

Список сокращений

HR-DAZD – Državni arhiv u Zadru

OK – Obitelj Karaman

Литература

- Антошина 2013 – *Антошина Н.В.* Адмирал Матия Змаевич в Воронеже // Берегиня 777 Сова. 2013. № 4(19). С. 24–31.
- Берх 1832 – *Берх В.Н.* Жизнеописание первых российских адмиралов или опыт истории российского флота. СПб.: Морская типография, 1832. Ч. 2. 405 с.
- Бољевић-Вулековић 1985 – *Бољевић-Вулековић В.* Андрија Змајевић и његов црквени летопис // Зборник Которске секције Друштва историчара Црне Горе. 1985. № 3. С. 165–176.
- Бољевић-Вулековић (ред.) 1985 – Споменница Матије Змајевића / под ред. В. Бољевић-Вулековић. Котор: Институт за поморство и туризам Котор – Которска секција историчара. 1985. 84 с.
- Брајковић 1985 – *Брајковић Г.* Адмирал Матија Змајевић и његово доба (о 300-годишњици рођења) // Зборник Которске секције Друштва историчара Црне Горе. 1985. № 3. С. 121–134.
- Веселаго (сост.) 1885 – Общий морской список / сост. Ф.Ф. Веселаго. СПб.: Типография В. Демакова, 1885. Ч. I. От основания флота до кончины Петра Великого. 528 с.
- Дучић 1969 – *Дучић Ј.* Гроф Сава Владиславић: један Србин дипломат на двору Петра Великог и Катарине I. Сарајево: Свјетлост, издавачко подuzeће; Просвета, издавачко подuzeће, Београд, 1969. 387 с.
- Злоковић 1952 – *Злоковић И.* Из преписке адмирала Матије Змајевића // Годишњак Поморског музеја у Котору. 1952. № 1. С. 52–58.
- Ивошевић 1985 – *Ивошевић Б.* Уводна ријеч // Зборник Которске секције Друштва историчара Црне Горе. 1985. № 3. С. 111–112.
- Јовановић 1949 – *Јовановић Ј.* Везе Црне Горе са Русијом од друге половине XVI. вијека до данас // Историјски записи. 1949. Год. II. № 3–4. С. 120–133.
- Ковачевић 1974 – *Ковачевић П.В.* Дневник Петра Андрејевича Толстоја у вези са школовањем руских питомца у Перасту 1698. године // Zbornik Više pomorske škole u Kotoru. 1974. № 1. С. 43–51.
- Ковачевић 1985 – *Ковачевић П.* Матија Змајевић – руски адмирал // Зборник Которске секције Друштва историчара Црне Горе. 1985. № 3. С. 135–143.
- Ковијанић 1962 – *Ковијанић Р.* Преци адмирала Матије Змајевића // Годишњак Поморског музеја у Котору. 1962. № X. С. 65–78.

- Кротов 1996 — *Кротов П.А.* Гангутская баталия 1714 года. СПб.: Лики России, 1996. 247 с.
- Лалошевић 1974 — *Лалошевић А.* Живот и дјело поморског педагога капетана Марка Мартиновића // *Zbornik Više pomorske škole u Kotoru*. 1974. № 1. С. 25–38.
- Лалошевић 1985 — *Лалошевић А.* Неки подаци из перашког и которског архива о перашком градском капетану Крсту Змајевићу (1640–1698) // *Зборник Которске секције Друштва историчара Црне Горе*. 1985. № 3. С. 177–187.
- Луетић 1985 — *Луетић Ј.* Бокељски и дубровачки морнари на једрењацима Републике Дубровачке // *Зборник Которске секције Друштва историчара Црне Горе*. 1985. № 3. С. 189–191.
- Мариновић 1985 — *Мариновић А.* Кратки приказ историје Боке которске до Матије Змајевића и у његово доба // *Зборник Которске секције Друштва историчара Црне Горе*. 1985. № 3. С. 113–119.
- Мартиновић 1975 — *Мартиновић Ј.* Списи војно-походне канцеларије вице-адмирала Матије Змајевића у Централном државном архиву ратне морнарице СССР у Лењинграду // *Годишњак Поморског музеја у Котору*. 1975. № XXIII. С. 31–47.
- Мартиновић 1977 — *Мартиновић Ј.* Припреме и ток Гангутске битке 1714. год // *Годишњак Поморског музеја у Котору*. 1977. № XXV. С. 25–35.
- Матовић 1985 — *Матовић М.* Неки шведски извори о учешћу Матије Змајевића у поморском рату Шведске и Русије // *Зборник Которске секције Друштва историчара Црне Горе*. 1985. № 3. С. 145–152.
- Миљанић 1972 — *Миљанић Н.Р.* Руски адмирал из Боке которске // *Годишњак Поморског музеја у Котору*. 1972. № XX. С. 145–159.
- Немировский 2005 — *Немировский Е.Л.* История славянского кирилловского книгопечатания XV — начала XVII века. М.: Наука, 2005. [Кн.] II. Начало книгопечатания у южных славян. Ч. 1: Источники и историография. Предпосылки. 475 с.
- Самыловская 2016 — *Самыловская Е.А.* Католическая община Санкт-Петербурга в первой половине XVIII века: дис. ... канд. ист. наук. М., 2016. 206 с. (рукопись).
- Скрицкий 1998 — *Скрицкий Н.В.* Матия Змаевич — российский адмирал // *Славяноведение*. 1998. № 1. С. 33–37.
- Форетић 1985 — *Форетић В.* Змајевићи и Дубровник // *Зборник Которске секције Друштва историчара Црне Горе*. 1985. № 3. С. 153–164.
- Јстребов 2021 — *Јстребов А.О.* Венецианское направление внешней политики Петра I и Прутский поход // *Вестник МГИМО-Университета*. 2021. № 14(6). С. 172–190.
- Alexander 1997 — *Alexander J.T.* The Petrine Era and After, 1682–1740 // *Russia. A History* / ed. by G. L. Freeze. Oxford; New York: Oxford University Press, 1997. P. 87–113.

- Arbel 2013 — *Arbel B.* Venice's maritime empire in the early modern period // *A Companion to Venetian History, 1400–1797* / ed. by E. R. Dursteler. Leiden; Boston: Brill, 2013. P. 125–253.
- Babić 2016 — *Babić V.* Zmajevići — prilog kulturnoj povijesti Mediterana // *Историјски записи*. 2016. God. LXXXIX. Br. 3–4. S. 287–303.
- Brajković 1973 — *Brajković G.* Učitelj ruskih knezova. U povodu proslave 275. godišnjice pomorskog pedagoga kap. Marka Martinovića // *Dubrovnik*. 1973. God. 2. Br. 5. S. 115–119.
- Butorac 1928a — *Butorac P.* Matija Zmajević // *Hrvatska prosvjeta*. 1928. God. 15. Br. 5. S. 111–113.
- Butorac 1928b — *Butorac P.* Matija Zmajević // *Hrvatska prosvjeta*. 1928. God. 15. Br. 6. S. 130–137.
- Butorac 1928c — *Butorac P.* Zmajevići (ogledi). Zagreb: Zaklada tiskare Narodnih novina, 1928. 62 s.
- Butorac 1934 — *Butorac P.* Matija Zmajević Peraštanin. Organizator i admiral ruske flote (1680.–1735.) // *Руски архив*. 1934. № XXVI–XXVII. S. 241–254.
- Butorac 1948 — *Butorac P.* Četiri pisma nadbiskupa Vicka Zmajevića // *Starine*. 1948. Vol. 41. S. 85–99.
- Butorac 1948b cc *Butorac P.* Pisma ruskog admirala Matije Zmajevića // *Starine*. 1948. Vol. 41. S. 61–83.
- Butorac 1952 — *Butorac P.* Dva nepoznata rukopisa Marka Martinovića // *Anali Historijskog instituta u Dubrovniku*. 1952. Vol. 1. S. 359–384.
- Butorac 2011 — *Butorac P.* Kulturna povijest grada Perasta. Zagreb: Durieux, 2011. 814 s.
- Carr 2004 — *Carr E. H.* Što je povijest? Zagreb: Srednja Europa, 2004. 147 s.
- Čoralić 2004 — *Čoralić L.* Prilog životopisu barskog nadbiskupa Andrije Zmajevića // *Croatica Christiana periodica*. 2004. God. XXVIII. Br. 53. S. 235–251.
- Čoralić 2018 — *Čoralić L.* Iz prošlosti Boke — Peraški rod Zmajevića // *Hrvatska revija*. 2018. God. XVIII. Br. 2. S. 19–24.
- Ćošković 2009 — *Ćošković P.* Matej Karaman // *Hrvatski biografski leksikon* / gl. ur. T. Macan. Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža, 2009. Sv. 7. S. 75–77.
- Dundović 2021 — *Dundović Z.* Prilog poznavanju arhivskog gradiva o zadarskom nadbiskupu Vicku Zmajeviću // *Croatica Christiana periodica*. 2021. God. XLV. Br. 88. S. 57–76.
- Farge 2013 — *Farge A.* The allure of the archives. New Haven; London: Yale University Press, 2013. 131 p.
- Fisković 1975 — *Fisković C.* Prva vijest o dolasku Rusa u Perast na izučavanje pomorskih vještina // *Годишњак Поморског музеја у Котору*. 1975. № XXIII. C. 13–18.
- Florinsky 1961 — *Florinsky M.* Russia. A history and an interpretation. New York: MacMillan Company, 1961. Vol. I. 628 p.

- Foretić 1962 — *Foretić V.* Udio naših ljudi u stranim mornaricama i općim pomorskim zbivanjima kroz stoljeća // Pomorski zbornik. Povodom 20-godišnjice Dana mornarice i pomorstva Jugoslavije 1942.–1962. / gl. ur. G. Novak, V. Maštrović. Zagreb: Institut za historijske i ekonomske nauke — Zadar, 1962. Sv. I. S. 289–339.
- Foretić 1974 — *Foretić V.* Praktično školovanje ruskog boljara Petra Tolstoja u pomorskoj vještini 1697. i 1698. godine na brodovima Ivana Lazarevića i Ivana Krstelja // Zbornik Više pomorske škole u Kotoru. 1974. God. 1. S. 53–63.
- Hughes 1998 — *Hughes L.* Russia in the Age of Peter the Great. New Haven; London: Yale University Press, 1998. 602 p.
- Japundžić 1961 — *Japundžić M.* Matteo Karaman (1700–1771). Arcivescovo di Zara. Romae: Pontificium Institutum orientalium studiorum, 1961. 108 s.
- Kolanović (ur.) 2014a — Vodič Državnoga arhiva u Zadru / ur. J. Kolanović. Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2014. Sv. 1. 788 s.
- Kolanović (ur.) 2014b — Vodič Državnoga arhiva u Zadru / ur. J. Kolanović. Zadar: Državni arhiv u Zadru, 2014. Sv. 2. 704 s.
- Kovačević 1984 — *Kovačević P. V.* Istorija bokeljskog pomorstva. Kotor: Institut za pomorstvo — Kotor, 1984. 191 s.
- Kovačević 2013 — *Kovačević P. V.* Učesća Bokelja u razvoju ruske mornarice // 12 vjekova bokeljske mornarice / ur. M. Milošević. Kotor: Bokeljska mornarica, 2013. S. 84–99.
- Lane 2007 — *Lane F. C.* Povijest Mletačke Republike. Zagreb: Golden marketing, 2007. 550 s.
- Longworth 1986 — *Longworth Ph.* Russian-Venetian relations in the reign of Tsar Aleksey Mikhailovich // The Slavonic and East European Review. 1986. Vol. 64. № 3. P. 380–400.
- Mijušković 1972 — *Mijušković S.* Učesće Bokelja u ruskoj floti na Mediteranu (1769–1774) // 12 vjekova bokeljske mornarice / gl. ur. D. Kalezić. Beograd: Monos, 1972. S. 156–164.
- Milošević 1935a — *Milošević A.* Ruski admiral Mato Zmajević (I) // Jadranska straža. Glasnik udruženja Jadranske straže. 1935. God. XIII. Br. 8. S. 315–319.
- Milošević 1935b — *Milošević A.* Ruski admiral Mato Zmajević (II) // Jadranska straža. Glasnik udruženja Jadranske straže. 1935. God. XIII, br. 9. S. 368–372.
- Milošević 1957 — *Milošević A.* Peraštanin Marko Martinović i ruski knezovi i boljari // Naše more: znanstveni časopis za more i pomorstvo. 1957. Vol. 4. № 2. S. 113–114.
- Milošević 1948 — *Milošević A.* Prilog povijesti admirala Mata Zmajevića // Starine. 1948. Vol. 41. S. 101–109.
- Milošević 2008 — *Milošević M.* Iz prošlosti Boke kotorske. Zagreb: Matica hrvatska, 2008. 283 s.
- Moravec 1958 — *Moravec B.* Novi prilozi monografiji o Vicku Bujoviću // Годишњак Поморског музеја у Котору. 1958. № VII. S. 55–72.

- Norwich 1989 — *Norwich J.J.* A History of Venice. New York: Vintage Books, 1989. 673 p.
- Pierling 1883 — *Pierling P.* Izvještaji Splječanina Mate Karamana o Rusiji // *Starine*. 1883. Vol. 15. S. 96–113.
- Scarabello 2007 — *Scarabello G.* Osamnaesto stoljeće // *Povijest Venecije* / ur. G. Cozzi, M. Cnapton, G. Scarabello. Zagreb: Antibarbarus, 2007. Sv. 2. S. 589–724.
- Stipetić 1980 — *Stipetić V.* [Rec.] N. Pavlenko: Sava Lukić Vladislavić Raguzinski “Sibirskije ognji”, broj 3, god. 1978. // *Anali Zavoda istraživačkog centra Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti u Dubrovniku*. 1980. Vol. 18. S. 539–546.
- Zlodi 2013 — *Zlodi Z.* Slavenski svijet // U potrazi za mirom i blagostanjem. Hrvatske zemlje u 18. stoljeću / ur. L- Čoralić. Zagreb: Matica hrvatska, 2013. S. 491–503.

Reference

- Alexander, J. T., 1997. The Petrine era and after, 1682–1740. In: Freeze, G. L., ed. *Russia. A history*. Oxford; New York: Oxford University Press, pp. 87–113.
- Antoshina, N. V., 2013. Admiral Matiiia Zmaevich v Voronezhe [Russian naval commander M. Zmajević in Voronezh]. *Bereginiia 777 Sova*, № 4(19), pp. 24–31. (In Rus.)
- Arbel, B., 2013. Venice’s maritime empire in the early modern period. In: Dursteler, E. R., ed. *A companion to Venetian history, 1400 –1797*. Leiden; Boston: Brill, pp. 125–253.
- Babić, V., 2016. Zmajevići – prilog kulturnoj povijesti Mediterana. *Istorijski zapisi*, LXXXIX, 3–4, pp. 287–303.
- Berkh, V. N., 1832. *Zhizneopisaniia pervykh rossiiskikh admiralov, ili opyt istorii rossiiskogo flota* [Biographies of the first Russian admirals, or experience of the history of the Russian navy]. Saint Petersburg: Morskaia tipografiia, 2, 405 p. (In Rus.)
- Boljević-Vuleković, V., 1985. Andrija Zmajević i njegov crkveni ljetopis [Andrija Zmajević and his Church chronicle]. *Zbornik Kotorske sekcije Društva istoričara Crne Gore*, 3, pp. 165–176. (in Serb.-Cro.)
- Brajković, G., 1973. Učitelj ruskih knezova. U povodu proslave 275. godišnjice pomorskog pedagoga kap. Marka Martinovića. *Dubrovnik*, 2, 5, pp. 115–119.
- Brajković, G., 1985. Admiral Matija Zmajević i njegovo doba (o 300-godišnjici rođenja) [The Admiral Matija Zmajević and his Time (for 300th anniversary of his birth)]. *Zbornik Kotorske sekcije Društva istoričara Crne Gore*, 3, pp. 121–134. (in Serb.-Cro.)
- Butorac, P., 1928. Matija Zmajević. *Hrvatska prosvjeta*, 15, 5, pp. 111–113.
- Butorac, P., 1928. Matija Zmajević. *Hrvatska prosvjeta*, 15, 6, pp. 130–137.

- Butorac, P., 1928. *Zmajevići (ogledi)*. Zagreb: Zaklada tiskare Narodnih novina, 62 p.
- Butorac, P., 1934. Matija Zmajević Peraštanin. Organizator i admiral ruske flote (1680.–1735.). *Ruski arhiv*, XXVI–XXVII, pp. 241–254.
- Butorac, P., 1948. Četiri pisma nadbiskupa Vicka. *Starine*, 41, pp. 85–99.
- Butorac, P., 1948. Pisma ruskog admirala Matije Zmajevića. *Starine*, 41, pp. 61–83.
- Butorac, P., 1952. Dva nepoznata rukopisa Marka Martinovića. *Anali Historijskog instituta u Dubrovniku*, 1, pp. 359–384.
- Butorac, P., 2011. *Kulturna povijest grada Perasta*. Zagreb: Durieux, 814 p.
- Carr, E. H., 2004. *Što je povijest?* Zagreb: Srednja Europa, 147 p.
- Čoralić, L., 2004. Prilog životopisu barskog nadbiskupa Andrije Zmajevića. *Croatica Christiana periodica*, XXVIII, 53, pp. 235–251.
- Čoralić, L., 2018. Iz prošlosti Boke — Peraški rod Zmajevića. *Hrvatska revija*, XVI–II, 2, pp. 19–24.
- Ćošković, P., 2009. Matej Karaman. In: Macan, T., ed. *Hrvatski biografski leksikon*, 7. Zagreb: Leksikografski zavod Miroslav Krleža, pp. 75–77.
- Dukić, J., 1969. *Grof Sava Vladislavić: jedan Srbin diplomat na dvoru Petra Velikog i Katarine I.* [Count Sava Vladislavić: one Serbian diplomat at the court of Peter the Great and Catherine I.]. Sarajevo: “Svjetlost”, izdavačko poduzeće; Beograd: “Prosveta”, izdavačko poduzeće, 387 p. (in Serb.)
- Dundović, Z., 2021. Prilog poznavanju arhivskog gradiva u zadarskom nadbiskupu Vicku Zmajeviću. *Croatica Christiana periodica*, XLV, 88, pp. 57–76.
- Farge, A., 2013. *The allure of the archives*. New Haven; London: Yale University Press, 131 p.
- Fisković, C., 1975. Prva vijest o dolasku Rusa u Perast na izučavanje pomorskih vještina. *Godišnjak Pomorskog muzeja u Kotoru*, XXIII, pp. 13–18.
- Florinsky, M., 1961. *Russia. A history and an Interpretation*, I. New York: MacMillan Company, 628 p.
- Foretić, V., 1962. Udio naših ljudi u stranim mornaricama i općim pomorskim zbivanjima kroz stoljeća. In: Novak, G., Maštrović, V., eds. *Pomorski zbornik. Povodom 20-godišnjice Dana mornarice i pomorstva Jugoslavije 1942.–1962.*, I. Zagreb; Zadar: Institut za historijske i ekonomske nauke, pp. 289–339.
- Foretić, V., 1974. Praktično školovanje ruskog boljara Petra Tolstoja u pomorskoj vještini 1697. i 1698. godine na brodovima Ivana Lazarevića i Ivana Krstelja. *Zbornik Više pomorske škole u Kotoru*, 1, pp. 53–63.
- Foretić, V., 1985. Zmajevići i Dubrovnik [Zmajevićs and Dubrovnik]. *Zbornik Katorske sekcije Društva istoričara Crne Gore*, 3, pp. 153–164. (in Serb.-Cro.)
- Hughes, L., 1998. *Russia in the age of Peter the Great*. New Haven; London: Yale University Press, 602 p.
- Iastrebov, A. O., 2021. Venetsianskoe napravlenie vneshnei politiki Petra I i Prutskii pokhod [Peter the Great’s Venetian policy and the Prut campaign]. *Vesnik MGIMO-Universiteta*, 14(6), pp. 172–190. (in Rus.)

- Ivošević, B., 1985. Uvodna riječ [Introductory words]. *Zbornik Kotorske sekcije Društva istoričara Crne Gore*, 3, pp. 111–112 (in Serb.-Cro.)
- Japundžić, M., 1961. *Matteo Karaman (1700–1771)*. *Arcivescovo di Zara*. Romae: Pontificium Institutum orientalium studiorum, 108 p.
- Jovanović, J., 1949. Veze Crne Gore sa Rusijom od druge polovice 16. vijeka do Danas [Connections of Monte Negro and Russia from the second half of the sixteenth century till today]. *Istorijski zapisi*, 3–4, pp. 120–133 (in Serb.-Cro.)
- Kolanović, J., ed., 2014. *Vodič Državnoga arhiva u Zadru*, 1. Zadar: Državni arhiv u Zadru, 788 p.
- Kolanović, J., ed., 2014. *Vodič Državnoga arhiva u Zadru*, 2. Zadar: Državni arhiv u Zadru, 704 p.
- Kovačević, P., 1985. Matija Zmajević — ruski admiral [Matija Zmajević — Russian admiral]. *Zbornik Kotorske sekcije Društva istoričara Crne Gore*, 3, pp. 135–143. (in Serb.-Cro.)
- Kovačević, P.V., 1974. Dnevnik Petra Andrejeviča Tolstoja u vezi sa školovanjem ruskih pitomaca u Perastu 1698. godine [The Diary of P.A. Tolstoy]. *Zbornik Više pomorske škole u Kotoru*, 1, pp. 43–51. (in Serb.)
- Kovačević, P.V., 1984. *Istorija bokeljskog pomorstva*. Kotor: Institut za pomorstvo — Kotor, 191 p.
- Kovačević, P.V., 2013. Učešća Bokelja u razvoju ruske mornarice. In: Milošević, M., ed. *12 vjekova bokeljske mornarice*. Kotor: Bokeljska mornarica, pp. 84–99.
- Kovijanić, R., 1962. Preci admirala Matije Zmajevića [Admiral Matija Zmajević's Ancestors]. *Godišnjak Pomorskog muzeja u Kotoru*, X, pp. 65–78. (in Serb.)
- Krotov, P.A., 1996. *Gangutskaia bataliia 1714 goda* [The battle of Gangut of 1714]. Saint Petersburg: Liki Rossii, 247 p. (In Rus.)
- Lalošević, A., 1974. Život i djelo pomorskog pedagoga kapetana Marka Martinovića [Life and Work of Maritime Pedagogue and Sea Captain Marko Martinović]. *Zbornik Više pomorske škole u Kotoru*, 1, pp. 25–38. (in Serb.-Cro.)
- Lalošević, A., 1985. Neki podaci iz peraškog i kotorskog arhiva o peraškom gradskom kapetanu Krstu Zmajeviću (1640.–1698.) [Some notes from the archives in Perast and Kotor on the city captain Krsto Zmajević (1640–1698)]. *Zbornik Kotorske sekcije Društva istoričara Crne Gore*, 3, pp. 177–187. (in Serb.-Cro.)
- Lane, F.C., 2007. *Povijest Mletačke Republike*. Zagreb: Golden marketing, 550 p.
- Longworth Ph., 1986. Russian-Venetian Relations in the Reign of Tsar Aleksey Mikhailovich. *The Slavonic and East European Review*, 64, 3, pp. 380–400.
- Luetić, J., 1985. Bokeljski i dubrovački mornari na jedrenjacima Republike Dubrovačke [Mariners from Boka and Dubrovnik on sailing ships of the Republic of Dubrovnik]. *Zbornik Kotorske sekcije Društva istoričara Crne Gore*, 3, pp. 189–191. (in Serb.-Cro.)
- Marinović, A., 1985. Kratki prikaz historije Boke kotorske do Matije Zmajevića i u njegovo doba [A short overview of history of Boka kotorska until and

- during Matija Zmajević's time]. *Zbornik Kotorske sekcije Društva istoričara Crne Gore*, 3, pp. 113–119. (in Serb.-Cro.)
- Martinović, J., 1975. Spisi vojno-pohodne kancelarije viceadmirala Matije Zmajevića u centralnom državnom arhivu ratne mornarice SSSR u Lenjingradu [Records of the Military Office of the Vice-Admiral Matija Zmajević in the Central State Archives of the Soviet Navy in Leningrad]. *Godišnjak Pomorskog muzeja u Kotoru*, XXIII, pp. 31–47. (in Serb.)
- Martinović, J., 1977. Pripreme i tok Gangutske bitke 1714. god. [The Preparations and the Development of the Battle at Gangut, 1714]. *Godišnjak Pomorskog muzeja u Kotoru*, XXV, pp. 25–35. (in Serb.-Cro.)
- Matović, M., 1985. Neki švedski izvori o učešću Matije Zmajevića u pomorskom ratu Švedske i Rusije [Some Swedish Sources about the Participation of Matija Zmajević in the Swedish-Russian naval War]. *Zbornik Kotorske sekcije Društva istoričara Crne Gore*, 3, pp. 145–152. (in Serb.-Cro.)
- Mijušković, S., 1972. Učešće Bokelja u ruskoj floti na Mediteranu (1769.–1774.). In: Kalezić, D., ed. *12 vjekova bokeljske mornarice*. Beograd: Monos, pp. 156–164.
- Miljanić, N. R., 1972. Ruski admirali iz Boke kotorske [The Russian Admirals from Boka Kotorska]. *Godišnjak Pomorskog muzeja u Kotoru*, XX, pp. 145–159. (in Serb.-Cro.)
- Milošević, A., 1935a. *Ruski admiral Mato Zmajević (I). Jadranska straža. Glasnik udruženja Jadranske straže*, XIII, 8, pp. 315–319.
- Milošević, A., 1935b. *Ruski admiral Mato Zmajević (II). Jadranska straža. Glasnik udruženja Jadranske straže*, XIII, 9, pp. 368–372.
- Milošević, A., 1948. Prilog povijesti admirala Mata Zmajevića. *Starine*, 41, pp. 101–109.
- Milošević, A., 1957. Peraštanin Marko Martinović i ruski knezovi i boljari. *Naše more: znanstveni časopis za more i pomorstvo*, 4, 2, pp. 113–114.
- Milošević, M., 2008. *Iz prošlosti Boke kotorske*. Zagreb: Matica hrvatska, 283 p.
- Moravec, B., 1958. Novi prilozi monografiji o Vicku Bujoviću. *Godišnjak Pomorskog muzeja u Kotoru*, VII, pp. 55–72.
- Nemirovskii, E. L., 2005. *Istoriia slavianskogo kirillovskogo knigopechataniia XV – nachala XVII veka* [History of Slavic Cyrillic book printing from the fifteenth to the early seventeenth century], II, *Nachalo knigopechataniia u iuzhnykh slavian* [The beginning of book printing in the South Slavs], 1, *Istochniki i istoriografii. Predposylki* [Sources and historiography. Prerequisites], Moscow: Nauka, 475 p. (In Rus.)
- Norwich, J. J., 1989. *A History of Venice*. New York: Vintage Books, 673 p.
- Pierling, P., 1883. Izvještaji Splječanina Mate Karamana o Rusiji. *Starine*, 15, pp. 96–113.
- Samylovskaja, E. A., 2016. *Katolicheskaia obshchina Sankt-Peterburga v pervoi polovine XVIII veka: dis. ... kand. ist. nauk.* [The Catholic community of St.

- Petersburg in the first half of the eighteenth century. PhD thesis]. Saint Petersburg, 206 p. (manuscript). (in Rus.)
- Scarabello, G., 2007. Osamnaesto stoljeće. In: Cozzi, G., Cnapton, M., Scarabello G., eds. *Povijest Venecije*, 2. Zagreb: Antibarbarus, pp. 589–724.
- Skritskii, N. V., 1998. Matiiia Zmaevich – rossiiskii admiral [Matija Zmajević, the Russian admiral]. *Slavianovedenie*, 1, pp. 33–37 (In Rus.)
- Stipetić, V., 1980. [Rec.] N. Pavlenko: Sava Lukić Vladislavić Raguzinski “Sibirskije ognji”, broj 3, god. 1978. *Anali Zavoda istraživačkog centra Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti u Dubrovniku*, 18, pp. 539–546.
- Veselago, F. F., ed., 1885. *Obshchii morskoi spisok* [General maritime list], 1, *Ot osnovaniia flota do konchini Petra Velikogo* [From the foundation of the fleet to the demise of Peter the Great]. Saint Petersburg: Tipografiiia V. Demakova, 528 p. (In Rus.)
- Zlodi, Z., 2013. Slavenski svijet. In: Čoralić, L. *U potrazi za mirom i blagostanjem. Hrvatske zemlje u 18. stoljeću*. Zagreb: Matica hrvatska, pp. 491–503.
- Zloković, I., 1952. Iz prepiske admirala Matije Zmajevića [From Correspondence of the Admiral Matija Zmajević]. *Godišnjak Pomorskog muzeja u Kotoru*, 1, pp. 52–58. (in Serb.-Cro.)

PhD, Research Fellow, Croatian Institute of History, Zagreb, Croatia. Opatička, 10, 10000. E-mail: fnovosel1@gmail.com

New Materials about the Russian Admiral Matija Zmajević in the State Archives in Zadar

During the reign of Peter I, the Republic of Venice and the Russian Empire cooperated in various fields. Primarily, however, they fortified their maritime relations, with subjects of Serenissima playing a major role in the creation of the modern Russian navy, passing on their knowledge and experience. Of these Venetian subjects, those from the eastern Adriatic coast were the most prominent, among whom was Matija Zmajević (1680–1735), a representative of an influential seafaring family from Perast in the Bay of Kotor. Matija served in Russia during the reign of Peter the Great and his successors, reaching the rank of admiral and laying the foundation for the subsequent establishment of the Russian Black Sea fleet. The article introduces new archival information about his interesting and controversial personality, based on documents from the Karaman family's collection in the State Archives in Zadar. Members of the Karaman family were related to Zmajević, with especially close relations between Matija and his brother Vicko Zmajević with Matej Karaman, who himself lived in Russia for some time and left valuable written testimony about that period. The review of the works on this topic and analysis of materials from the aforementioned collection aims at encouraging historians to conduct further research into the life and works of Admiral Matija Zmajević.

Keywords: Republic of Venice, Russian Empire, Eastern Adriatic, eighteenth century, navigation, archival sources, historiography

Acknowledgements: The author thanks Dmitry G. Polonsky and Iskra Schwartz for their help with this article.

How to cite: Novosel, F., 2023. Novye materialy ob admirale russkoi sluzhby Matii Zmaeviche v Gosudarstvennom arkhive v Zadare. *Central-European Studies*, 6, pp. 37–62. <https://doi.org/10.31168/2619-0877.2023.6.2>.